**Приложение 3 / Anexo 3**

#### В АО АКБ “ЕВРОФИНАНС МОСНАРБАНК” / En el Evrofinance Mosnarbank

**Число лиц, входящих в “Список постоянных посетителей” должно быть не более 3 человек.**

**/ El número de personas incluidas en la "Lista de visitantes regulares" no debe ser más de 3 personas.**

**В списке должны присутствовать лица, постоянно посещающие Банк.**

**/ La lista debe incluir a quienes visitan el Banco regularmente.**

**Заполняется печатными буквами, разборчиво. /**

**Debe llenarse con letras de imprenta de modo legible.**

**ЗАЯВЛЕНИЕ / SOLICITUD**

Просим Вас внести в Список постоянных посетителей Банка следующих представителей от имени нашей организации / Asiente por favor los siguientes representantes en nombre de nuestra organización en la lista de visitantes regulares del Banco:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Наименование организации / Nombre de la entidad

1. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Фамилия Имя Отчество / Apellido Nombre Patronímico

паспорт / pasaporte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № / N° \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

серия / serie номер / número

выдан / otorgado por \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

кем выдан паспорт / pasaporte otorgado por

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

дата выдачи / fecha de emisión

место и дата рождения / lugar y fecha de nacimiento \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

место рождения / lugar de nacimiento

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

дата рождения / fecha de nacimiento

2. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Фамилия Имя Отчество / Apellido Nombre Patronímico

паспорт / pasaporte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № / N° \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

серия / serie номер / número

выдан / otorgado por \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

кем выдан паспорт / pasaporte otorgado por

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

дата выдачи / fecha de emisión

место и дата рождения / lugar y fecha de nacimiento \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

место рождения / lugar de nacimiento

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

дата рождения / fecha de nacimiento

3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Фамилия Имя Отчество / Apellido Nombre Patronímico

паспорт / pasaporte \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № / N° \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

серия / serie номер / número

выдан / otorgado por \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

кем выдан паспорт / pasaporte otorgado por

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

дата выдачи / fecha de emisión

место и дата рождения / lugar y fecha de nacimiento \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

место рождения / lugar de nacimiento

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

дата рождения / fecha de nacimiento

Настоящим подтверждаем, что мы извещены о том, что при предоставлении в Банк нового Списка постоянных посетителей настоящий Список будет считаться утратившим свою силу. / Por la presente certificamos que se nos informa que cuando se presente la nueva Lista de Visitantes Regulares al Banco, se considerará que esta Lista ha perdido su validez.

Настоящим подтверждаем, что вышеуказанные персональные данные, предоставляются на обработку в Банк (по нашему поручению, на безвозмездной основе) путем совершения с ними любого действия (операции) или совокупности действий (операций), осуществляемых на бумажных и/или электронных носителях (включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение), с использованием средств автоматизации или без таковых, с применением следующих основных способов (но, не ограничиваясь ими): хранение, запись на бумажные и электронные носители и их хранение, составление перечней, маркировка, / Por la presente certificamos que los datos personales mencionados anteriormente se envían para su procesamiento al Banco (en nuestro nombre, gratis) realizando cualquier acción (transacción) o conjunto de acciones (transacciones) con los datos en papel y/o medios electrónicos (incluso la recogida, registro, sistematización, acumulación, almacenamiento, revisión (actualización, cambio), extracción, uso, transferencia (suministro, acceso), despersonalización, bloqueo, exclusión, destrucción) con o sin medios de automatización, utilizando los siguientes métodos principales (sin carácter exhaustivo): almacenamiento, grabación en papel y medios electrónicos y su almacenamiento, elaboración de listas, marcación,

в целях прохода в Банк, находящегося по адресу: г. Москва, ул. Новый Арбат, д.29, оформления пропуска в бюро пропусков, находящегося по указанному адресу, с правом передачи Банком Обществу с ограниченной ответственностью охранному предприятию «Антей» (ООО ЧОП «Антей») (ОГРН 5077746934580, 121099, г. Москва, ул. Новый Арбат, д.29) вышеуказанных персональных данных для достижения указанных целей / para acceso al Banco ubicado en: ciudad de Moscú, calle Noviy Arbat, 29, registro de una entrada en la oficina de entradas ubicada en la dirección indicada, con derecho del Banco a transferir los datos personales anteriores a la Sociedad de Responsabilidad Limita Antaei (LLC COP Antaei) (OGRN (Número de Registración Estatal Básico) 5077746934580, 121099, Moscú, calle Noviy Arbat, 29) para los objetivos especificados,

получены Компанией в соответствии с требованиями и порядком, предусмотренным законодательством РФ о персональных данных, при этом каких-либо известных Компании ограничений на их обработку субъектом персональных данных не установлено, субъекты персональных данных уведомлены об осуществлении обработки Банком их персональных данных в вышеуказанных целях, которая осуществляется Банком с соблюдением принципов и правил обработки персональных данных, предусмотренных законодательством РФ о персональных данных, с обязательным соблюдением конфиденциальности персональных данных и обеспечением безопасности персональных данных при их обработке, и с ней согласны. / fueron recibidos por la Compañía según los términos y el procedimiento establecidos por la legislación de la Federación de Rusia sobre datos personales. No hay ningunas limitaciones por parte del sujeto de datos personales para procesar los datos personales que sean conocidas a la Compañía. Los sujetos de datos personales anteriormente indicados están informados sobre el procesamiento de sus datos personales para los objetivos anteriores, que lleva a cabo el Banco de acuerdo con los principios y normas para el procesamiento de datos personales estipulados por la legislación de la Federación de Rusia sobre datos personales, con la observancia obligatoria de la confidencialidad de los datos personales y la garantía de seguridad de los datos personales al procesarlos, y así dan su consentimiento.

Настоящим Компанияподтверждает, что вышеуказанные персональные данные, не относятся к тайне частной жизни, личной и/или семейной тайной субъектов персональных данных. / La Compañía por la presente certifica que los datos personales anteriores no se refieren al secreto de la vida privada, secreto personal y/o familiar de los sujetos de datos personales.

Настоящим Компания уведомлена о том, что требования к защите обрабатываемых персональных данных необходимые правовые, организационные и технические меры по защите персональных данных от неправомерного или случайного доступа к ним, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, предоставления и иных неправомерных действий в отношении персональных данных определяются Банком с учетом требований Федерального закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных», а также иных нормативно-правовых актов РФ. / Por la presente se informa a la Compañía de que los requisitos para la protección de los datos personales que se procesan, las medidas jurídicas, organizativas y técnicas necesarias para proteger los datos personales contra el acceso, destrucción modificación, bloqueo, la copia y suministro no autorizados o accidentales de los datos personales, así como otras acciones ilegales con respecto a los datos personales son determinados por el Banco en base a lo dispuesto en la Ley Federal No. 152-FZ del 27.07.2006 "Sobre Datos Personales", así como otros actos legales regulatorios de la Federación de Rusia.

Руководитель / Gerente \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

(подпись / firma) (Фамилия И.О. / Apellido e iniciales)

ОТМЕТКА БАНКА / NOTA DEL BANCO:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_